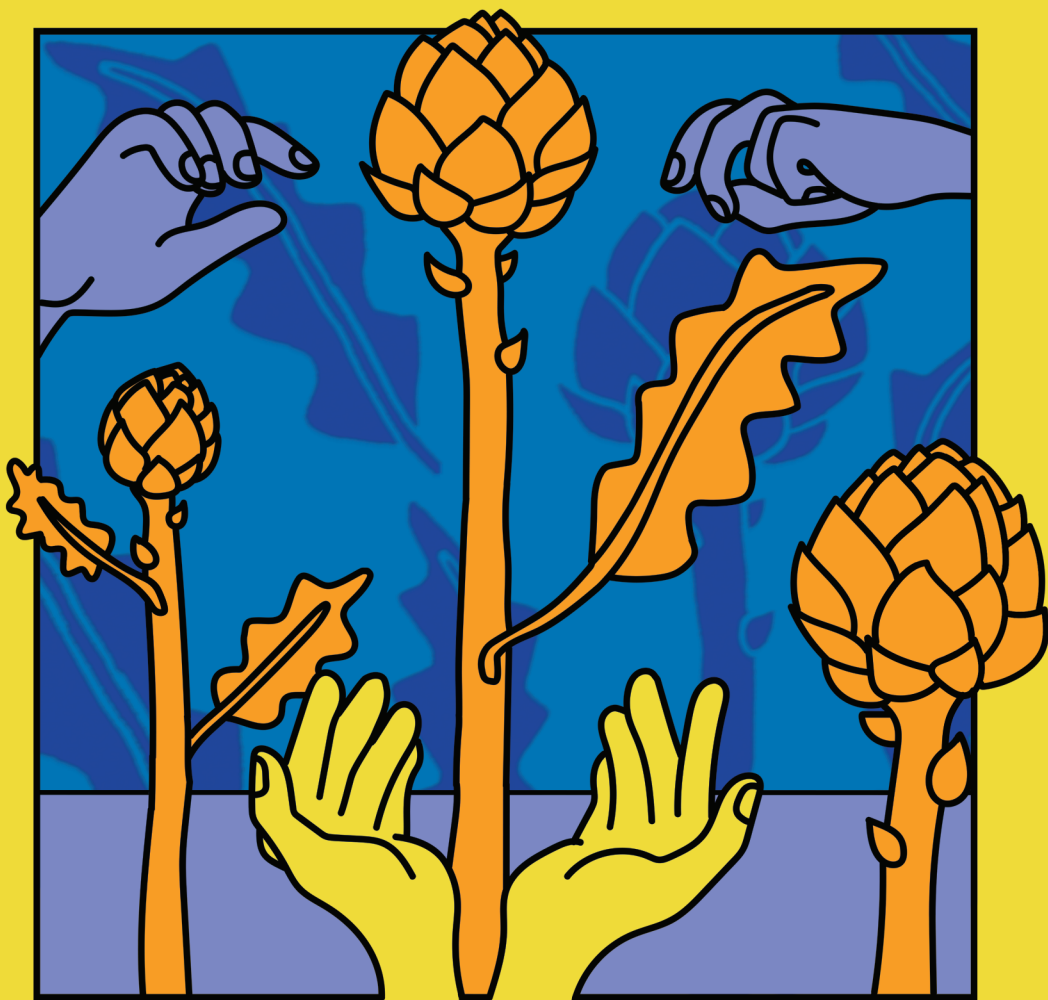


COURT C'EST COURT !

festival de films courts



programmation 2021

cabrières d'Avignon - 19, 20, 21 novembre

cinambule.org

04 90 74 08 84

LUBERON

L'ISLE-SUR-LA-SORGUE

VENTOUX

MaisonVictoire

AGENCE IMMOBILIÈRE / ESTATE AGENCY



Victoria et toute son équipe,
vous accueillent sur la place de l'Ancienne Mairie

84220 CABRIÈRES D'AVIGNON
+33 (0)4 9005 01 54 · info@maisonvictoire.com

www.maisonvictoire.com

Ouvert du lundi au vendredi de 10 à 18 heures et le samedi de 9h30 à 12h30

qui sème l'image récolte le court métrage



court c'est court, c'est local et de saison

La culture a été piétinée ces deux dernières années. Mais nous courons vers des jours meilleurs où le climat permettra de cultiver une atmosphère plus prospère.

En tout cas côté court métrage, novembre est la bonne saison pour la re-pousse. En effet, comme depuis 28 ans, cet automne verra l'éclosion de notre festival dans les ruelles de Cabrières d'Avignon !

Et culture, ça rime avec agriculture

Cette année, Court c'est Court s'engage pour une thématique spéciale Agriculture et Écologie, des sujets et des valeurs qui ont du sens dans l'ère troublée que nous traversons.

Festival rural, Court c'est Court est résolument ancré dans la région Sud Vaucluse. L'agriculture y prend une place importante, avec ses vignes qui sillonnent les vallées, ses légumes du soleil qui confisent en été, ses lavandes odorantes et toute la richesse de sa faune et de sa flore.

Un label intergénérationnel

Nous nous sommes appliquées à récolter des films pour tous les goûts, et nous les avons semés dans différentes séances. Vous pourrez ainsi déguster le festival : entre initié-es, entre ami-es, en famille et avec les tout-petits !



sommaire

VENDREDI 19 NOVEMBRE

	SALLE DES FÊTES	SALLE DE COURTS
18H00	courts en vrac	beauty girls and boys
20H10	★ agriculture et écologie	bidoche et transpiration

SAMEDI 20 NOVEMBRE

	SALLE DES FÊTES	SALLE DE COURTS
10H00	★ courts en vrac	du silence à l'imaginaire
14H00	courts de saison	★ tentation du paysage sino-japonais
16H15	★ ça court en famille	beauty girls and boys
18H30	★ agriculture et écologie	miroir(s)
20H30		bidoche et transpiration
22H00	CONCERT À LA GARE DE COUSTELLET	

DIMANCHE 21 NOVEMBRE

	SALLE DES FÊTES	SALLE DE COURTS
09H45	cinémômes	★ tentation du paysage sino-japonais
11H30	courts de saison	miroir(s)
14H30	★ ça court en famille	du silence à l'imaginaire
16H30	agriculture et écologie	★ courts en vrac
18H30	SOIRÉE DE CLOTURE ET REMISE DU PRIX	

★ séances en présence d'invité-es



PRIX DU PUBLIC

Les films des 4 programmes Agriculture & Écologie, Courts en vrac, Courts de saison et Ça court en famille sont en compétition ! Votez pour votre film préféré pour qu'il remporte le prix du public.

D'une valeur de 500 €, il est financé par Or & Art, entreprise de restauration d'objets d'Art à Maubec.



P4

SÉANCE SPÉCIALE :
AGRICULTURE & ÉCOLOGIE



P13

TENTATION DU PAYSAGE
SINO-JAPONAIS

P6

CONCERT À LA GARE

P14

MIROIR(S)

P8

COURTS EN VRAC



P15

BIDOCHÉ & TRANSPARATION

P9

COURTS DE SAISON



P16

BEAUTY GIRLS AND BOYS

P10

ÇA COURT EN FAMILLE



P17

DU SILENCE À L'IMAGINAIRE

P11

CINÉMÔMES

P18

RESTAURATION

TARIF : SÉANCE = 6 € / CINÉMÔMES = 3 €
GRATUIT POUR LES MOINS DE 12 ANS

ATTENTION : seules les séances Ça court en famille & Cinémômes sont adaptées aux - 12 ans !

RÉSERVATION & ACHAT DES BILLETS

en ligne du 8 novembre au 18 novembre rubrique BILLETTERIE sur cinambule.org
sur place du 19 au 21 novembre à la billetterie de Court c'est Court !

!! PASS SANITAIRE OBLIGATOIRE !!

ÉQUIPE

Les permanentes de Cinambule : Lolane Dentand-Ducrot, Mélissa Geneix

COLLECTIF COURT C'EST COURT

Mireille Caillard, Wenzel Glasauer, Florence Ville co-président-es

Serge Andreozzi, Akiko & Cy, Alexandra Bascou, Nataly Chevrier, Olivier Cohen, Brigitte Dumeste, Gaëlle Duverger, Claire Mathiot, Marianne Nieuwenhuis.

LE COLLECTIF REMERCIE TOUS-LES LES BENEVOLES QUI PERMETTENT AUX RENCONTRES D'EXISTER !

Partenaires : L'équipe de la Gare de Coustellet, Les Cinémas de Cavaillon, Cinémas Utopia, La Garance Cavaillon, La Mairie de Cabrières d'Avignon.

Merci aux équipes de projectionnistes de Pierre Catusse (YC), et à Jean-Louis Boquis (Or et Art), financeur du prix du public !



Image des Rencontres : Lolane
Conception graphique : Mélissa
Imprimé par Quadrifolio - LeThor

AGRICULTURE & ÉCOLOGIE

ça bouge dans le monde paysan

PROGRAMMATION FLORENCE VILLE ET BRIGITTE DUMESTE / 77

Débat animé par Pauline Thomann

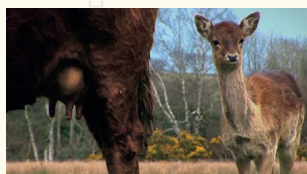
En présence de Tony Le Bacq, comédien de JE NOURRIS JE MEURS

ven 20h10 Salle des Fêtes ★
sam 18h30 Salle des Fêtes ★
dim 16h30 Salle des Fêtes

Parce qu'être paysan-ne est loin d'être un long fleuve tranquille. Parce que c'est un métier essentiel.
Parce que c'est bien plus qu'un métier.
Parce que c'est un monde si loin, si proche...
Un monde de tradition et de modernité, en plein bouleversement.



programmation éligible
au **PRIX DU PUBLIC !**



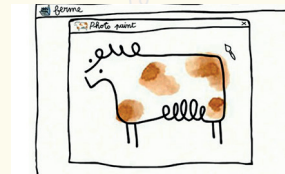
THE HERD
KEN
WARDROP
Documentaire
Irlande
2008 / 4'

Un fermier et sa mère se concertent sur l'arrivée d'un étrange animal parmi le troupeau de leurs vaches limousines.



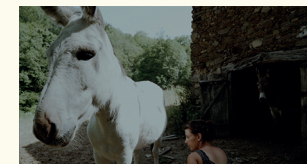
UNE FERME À SAINT-DENIS
JÉRÉMY LEROUX
Documentaire
France
2019 / 7'

Larha, jeune dionysien, découvre la dernière ferme de Saint-Denis. Il y rencontre René, le dernier agriculteur, qui lui transmet son histoire, puis le parti poétique, repreneur de la ferme.



COPIER-CLONER
LOUIS RIGAUD
Animation
France
2009 / 3'

Copier-cloner fait l'analogie entre la société de consommation, les enjeux des biotechnologies et un programme informatique



MATHILDE GRÉGOIRE ORIO
Documentaire
France
2019 / 6'

Un moment passé avec Mathilde, jeune bergère du Lot en voie d'installation. Elle nous parle de son rapport aux animaux, aux êtres vivants, à la vie.



L'AUBE DES BERGÈRES
ELSA
HELLEMANS
Documentaire
France
2019 / 16'

L'aube des bergères tente d'explorer les transformations apportées par les femmes dans la profession, en particulier dans l'amélioration des cabanes, la manipulation des animaux et les relations hommes/femmes et employés/employeurs.



JE NOURRIS JE MEURS
KARIM MOREL
Fiction
France
2019 / 16'

Jean, agriculteur bientôt à la retraite, a tenté de se suicider. En revenant de l'hôpital, il retrouve son fils Danny, en train de faire les foin. Jean ne veut pas de son aide et l'invite à s'en aller, sauf que Danny compte bien le faire parler pour le soulager.



LA PARCELLE
MICKAËL
GERRAZ
Fiction
France, Belgique
2018 / 20'

Yves a accepté l'implantation d'une parcelle de maïs expérimental sur son exploitation. Cette décision permet à son couple de retrouver une meilleure santé financière. D'autant qu'un bébé s'annonce. Tout semble aller pour le mieux. Jusqu'au jour où Yves découvre une étrange sève coulant le long d'un épi.



USELESS DOG
KEN WARDROP
Documentaire
Irlande
2004 / 5'

Une chienne de berger cause bien du souci à son propriétaire.

concert à la gare de coustellet !

Cinambule et la Gare de Coustellet s'associent une nouvelle fois pour un concert en partenariat sur les thèmes «AGRICULTURE & ÉCOLOGIE».

BERTOLINO-LE GAC

[TRAD AU PRÉSENT / BRETAGNE - PAYS-D'OC]

SAMEDI 20 NOVEMBRE

22H

OUVERTURE 21H

BAR + RESTAURATION SUR PLACE



Credit photo : Julien Le Vu

Depuis leur rencontre au sein du groupe marseillais Dupain en 2015, Pierre-Laurent Bertolino (vielle à Roue électro, Effets) et Gervant Le Gac (flûtes traversières en bois, Effets, Sampler) poursuivent en duo leur conversation étoilée. Musique vagabonde faite de transe hypnotique, électro organique, nourrie aux sources de Bretagne et de Pays d'Oc.

Tarif unique : 6€ / Tarif mini : 5€

> **Billets en vente à la Billetterie Court c'est Court**
> **Navette gratuite entre Cabrières et La Gare avant et après l'événement (renseignements billetterie Court c'est Court)**

PRÉVENTES :

> **www.billetterie.aveclagare.org**
> **sur place** : mercredi à vendredi de 13h30 > 17h30

Tarif Mini : détenteurs du Patch Culture
+ bénéficiaire du RSA (sur justificatif)
Gratuit : jusqu'à 15 ans.



La Gare de Coustellet est gérée par l'association A.V.E.C (Animation Vauclusienne, Educative et Culturelle) qui centre son projet autour d'un territoire rural, de sa population et des

nouveautés automnales

Nous ne sommes pas peu fier-es de vous présenter nos 4 nouvelles programmations Courts en vrac, Courts de saison, Ça court en famille et Cinémômes.

Ces programmations sont concoctées par notre équipe de programmeurs et programmeuses bénévoles, qui sont chargé-es tout au long de l'année de dénicher les films qui apparaîtront en novembre dans les séances de Court c'est Court.

Des courts métrages en vrac, et de saison !

Nous choisissons cette année les thèmes Courts en vrac et Courts de saison. Ces programmes regroupent les coups de cœur et les nouveautés, dans une diversité de formes, thématiques et tonalités ! Pour rester dans l'esprit Agriculture & Écologie, le « vrac » représente la variété des programmations, et le label « de saison » appuie sur leur fraîcheur.

Des courts pour tous et toutes !

Pour Ça court en famille, vous l'aurez compris ; l'idée principale de ces séances, c'est bien de partager un moment convivial intergénérationnel en famille ou entre ami-es.

Ces séances sont recommandées pour toute personne ayant entre 9 et 99 ans !

L'incontournable Cinémômes revient encore et toujours, avec une séance le dimanche matin. Chers enfants, c'est gratuit pour vous et vous pouvez ramener vos parents pour la modique somme de 3 €.

Et les « panos », ils sont où ?

Chaque année, les fameux « pano » ou « panorama » s'invitent à Court c'est Court. Nous avons décidé de changer le nom de ces programmations en 2021 pour Courts en vrac et Courts de saison.

COURTS EN VRAC

PROGRAMMATION DU COLLECTIF CCC / 87'
En présence de Victor Cazal et Carla Richard

ven 18h00 Salle des Fêtes
sam 10h00 Salle des Fêtes ★
dim 16h30 Salle de Courts ★

Les courts de cœur de nos programmatrices et programmeurs.
Chapitre 1



programmation éligible
au **PRIX DU PUBLIC !**



BED TRIP
VICTOR CAZAL
Animation
France
2021 / 2'

L'histoire d'un homme qui a vraiment besoin de dormir mais son lit ne se laisse pas faire.



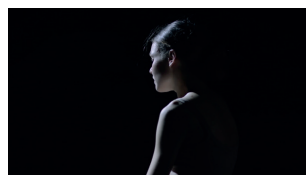
L'EFFORT COMMERCIAL
SARAH ARNOLD
Fiction
France
2021 / 17'

Pour un emploi saisonnier, Léa prend ses fonctions de caissière dans une grande enseigne de supermarché. Dans un décor vide et aseptisé, la violence du travail se confond avec celle du monde d'aujourd'hui.



JAM
BRENDAN CANTY
Fiction
Irlande
2021 / 9'

Une jeune journaliste à la voiture défectueuse doit sacrifier une interview pour emmener son grand-père à l'hôpital. Cela devient la journée la plus étrange de sa vie.



ET TOI QUEL SERAIT TON CHOIX
CARLA RICHARD
Fiction
France
2019 / 5'

Carla, une jeune fille de 16 ans passionnée de danse, se retrouve coincée entre ses envies et son devoir de grandir dans une société qu'elle ne comprend pas.



MOTHER'S HYPPOLYTE LEBOVICI
Documentaire
Belgique
2019 / 22'

Une famille de Drag Queens bruxelloises sur quatre générations lors d'une soirée en loges.



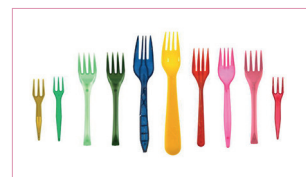
À LA MODE
JEAN LECOINTRE
Animation
France
2020 / 9'

Dans un royaume tourmenté par des croyances ancestrales, une reine et ses sujets doivent constamment se maintenir à la pointe de la mode, sous peine d'être dévorés par un monstre abominable : le Ridicule.



GUILLERMINA
AIDA ESTHER BUENO SARDUY
Animation
Cuba, Espagne, Brésil
2019 / 17'

Le fils d'une famille aisée de La Havane évoque le souvenir impérissable laissé par sa nourrice, une femme noire nommée Guillermina qui l'a élevé dans les années 1940.



ORGIASTIC HYPER PLASTIC
PAUL BUSH
Animation
Royaume-Uni
2020 / 6'

Un festival animé de plastique collecté sur des plages, au bord des routes, dans des greniers et brocantes. Un hommage à une histoire d'amour qui a mal tourné, un tendre adieu à cette belle matière qui a asservi notre planète : le plastique.

COURTS DE SAISON

PROGRAMMATION DU COLLECTIF CCC / 90'

sam 14h00 Salle des Fêtes
dim 11h30 Salle des Fêtes

Les courts de cœur de nos programmatrices et programmeurs.
Chapitre 2



programmation éligible
au **PRIX DU PUBLIC !**



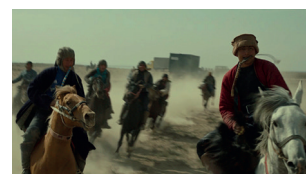
AYN LEVANA TOMER SHUSHAN
Fiction
Israël
2019 / 20'

Un homme retrouve son vélo volé dans les mains d'un étranger. sa quête pour le récupérer met son humanité à rude épreuve.



AFFAIRS OF THE ART
JOANNA QUINN
Animation
Pays de Galles, Canada
2021 / 10'

Beryl est une ouvrière d'usine de 59 ans complètement obsédée par le dessin.



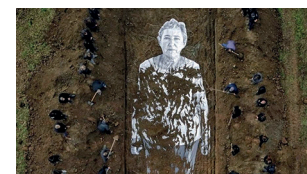
LE CERCLE D'ALI
ANTOINE BEAUVOIS-BOETTICANTY
Fiction
France
2019 / 15'

Dans un centre d'accueil, Salman, un jeune Afghan de vingt-deux ans, se prépare pour son audition à la Cour Nationale du Droit d'Asile. Il doit pour cela se confronter au souvenir de son premier et unique match de bouzkachi, le sport national d'Afghanistan.



COFFIN
N.CRABOT, Y.CAI, M. JANIW, T.TRAN NGOC, M.LEBON, H.HUANG
Animation
France
2020 / 5'

Un homme qui rentre à la maison et veut se coucher. Un tas de colocataires bruyants. Une ville surpeuplée au sud de la Chine.



OMELIA CONTADINA ALICE ROHRWACHER, JR
Documentaire
Italie
2020 / 10'

Une communauté de paysan-ne-s est réunie dans la région d'Alfina pour célébrer les obsèques de l'agriculture traditionnelle.



GOD'S DAUGHTER DANCES
SUNGBIN BYUN
Fiction
Corée du Sud
2020 / 25'

Une danseuse transgenre reçoit un appel de l'administration militaire pour sa convocation aux tests du service national. Fin prête, elle prend le chemin de l'armée.



PRACKA
ALEXANDRA MÁJOVÁ
Animation
République Tchèque
2020 / 5'

Laver, et aimer...



ÇA COURT EN FAMILLE

PROGRAMMATION DU COLLECTIF CCC / 78'
En présence de Victor Cazal et Christophe Leman-Perucca

GRATUIT POUR LES MOINS DE 12 ANS



programmation éligible
au **PRIX DU PUBLIC** !

On suit les bonnes résolutions et cette année, on «court» en famille (ou entre ami-es) ! Une programmation adaptée à toute génération.



BED TRIP
VICTOR CAZAL
Animation
France
2021 / 2'

L'histoire d'un homme qui a vraiment besoin de dormir mais son lit ne se laisse pas faire.



SADAK CHAAP
RIDDHI TALREJA
Fiction
Inde
2019 / 14'

Deux enfants des rues de Mumbai (Bombay) essaient de trouver de l'argent pour acheter un ballon de foot.



LES CHAUSSURES DE LOUIS
J-G. BLANC, T.JA-MIN, M. PHILIPPE, K. LEUNG

Animation / France / 2020 / 5'
Louis, un enfant autiste, se présente devant ses nouveaux camarades de classe.



DIFFÉRENT
CYRIEN CLÉMENT-DELMAS
Documentaire
France
2020 / 11'

Clyde, natif de Trappes, s'est toujours senti différent : il est grand, noir et passionné de K-Pop, la pop coréenne ! Avec ses amis, ils s'amusent à imiter les chorégraphies de leurs idoles et postent leurs performances sur YouTube.

sam 16h15 Salle des Fêtes ★
dim 14h30 Salle des Fêtes ★



TON FRANÇAIS EST PARFAIT
JULIE CHEA DARAVAN

Animation, France,
2020 / 4'

Aline, dix ans, et sa mère Chanda, vivent ensemble dans une banlieue française. Aline découvre qu'une réunion parents-élèves se prépare.



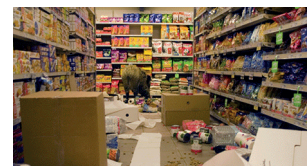
LA CHAMADE
EMMA SÉMÉRIA
Fiction
France
2020 / 10'

C'est bientôt la rentrée des classes. Camélia a un service un peu particulier a demandé à Salah, son ami d'enfance.



LES DEUX COUILLONS
THIBAUT SEGOIN
Fiction
France
2020 / 20'

Deux frères, qui ne se sont pas parlés depuis plusieurs années, se rejoignent en Bretagne pour aller rendre visite à leur père qu'ils n'ont pas vu depuis encore plus longtemps. Cette quête parsemée d'incidents les invitera à tenter de renouer les liens.



SUPERMÂCHÉ
CHRISTOPHE LEMAN-PERUCCA
Fiction
France
2007 / 10'

Le seul film joué uniquement par des sangliers.



INKT
ERIK VERKERK, JOOST VAN DEN BOSCH
Animation
Pays-Bas
2020 / 2'

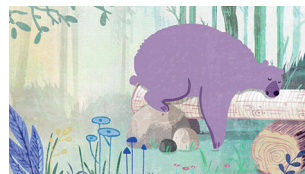
L'aventure d'une pieuvre maniaque de la propreté... Mais parfois, même avec autant de bras, on ne fait pas ce qu'on veut.

CINÉMÔMES (à partir de 3ans)

PROGRAMMATION DU PÔLE JEUNE PUBLIC / 47'

TARIF : 3€ / GRATUIT POUR LES MOINS DE 12 ANS

Une programmation conçue pour les tout-petits : des animations étonnantes, colorées et rigolotes. Eh, les adultes ! Il vous faudra au moins un ou une accompagnante enfant pour rentrer dans cette séance.



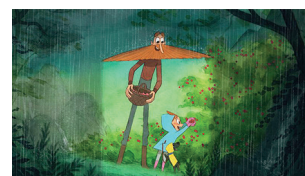
L'OURS QUI AVALA UNE MOUCHE
PASCALE HECQUET
Animation
France, Belgique
2020 / 7'

Un ours dort tranquillement dans la forêt quand il avale une mouche. Une série d'événements loufoques vont suivre...



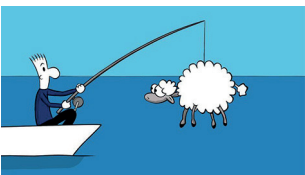
SYMPHONIE EN BÊÊÊ (MAJEUR)
HADRIEN VEZINET
Animation
France
2020 / 4'

Après une chute de neige, un berger doit ramener son troupeau à la bergerie. Mais cela va se révéler bien plus compliqué que prévu.



PARAPLUIES
JOSÉ PRATS, ÁLVARO ROBLES
Animation
France, Espagne
2020 / 10'

Dans un village reculé où règne une pluie incessante, Kyna, six ans, passe ses journées à jouer avec insouciance, bien à l'abri sous la barbe parapluie de Din, son père. Jusqu'à ce que sa chienne adorée disparaisse.



LA PÊCHE MIRACULEUSE
FABRICE LUANG-VIJA
Animation
France, Belgique
2019 / 7'

Une histoire de pêche farfelue !



AVANT CARD
STELLA RAITH
Animation
France
2020 / 5'

Ernst est un personnage dessiné qui voyage dans l'univers étrange des cartes postales. Trouvera-t-il le bonheur ?



KIKO ET LES ANIMAUX
YAWEN ZHENG
Animation
France, Suisse
2020 / 8'

Kiko persécute tous les animaux. Il ne cesse de les tyranniser, même la plus petite souris n'y échappe pas ! Comment lui expliquer qu'ils sont comme lui, capables de ressentir des émotions, d'aimer et qu'ils méritent le respect ?



LE PETIT HÉRISSEON
WENJU CHOW
Animation
Taïwan, EUA
2020 / 4'

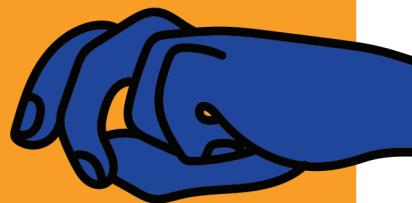
Un petit hérisson, qui est né sans poils piquants, essaie de vivre comme les autres hérissons.



INKT
ERIK VERKERK, JOOST VAN DEN BOSCH
Animation
Pays-Bas
2020 / 2'

L'aventure d'une pieuvre maniaque de la propreté... Mais parfois, même avec autant de bras, on ne fait pas ce qu'on veut.

cour(t)s de rattrapage



Tout le monde a droit aux cour(t)s de rattrapage !
Les 5 programmations des Cour(t)s de rattrapage, Tentation du paysage sino-japonais, Miroir(s), Bidoche & Transpiration, Beauty Girls and Boys et Du Silence à l'Imaginaire sont les séances de l'édition de l'année dernière qui a eu lieu en juin.
Comme tout le monde n'a pas pu profiter de cette édition exceptionnelle, nous avons choisi de vous les re-présenter cette année dans la Salle de Courts !



TENTATION DU PAYSAGE SINO-JAPONAIS

PROGRAMMATION AKIKO & CY 木岡さい / 60'
En présence de Yang Chenghua

sam 14h00 Salle de Courts ★
dim 9h45 Salle de Courts ★



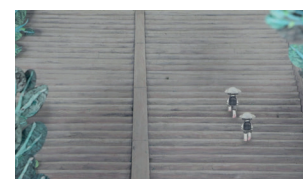
montagne

EMPRUNTER UN REGARD ÉTRANGER, en jouant

C'est la possibilité de voir autrement, dépayser sans voyager. C'est bien une tentation. Tout commence avec un mot, le mot paysage. Son histoire s'ouvre en Chine, entre les montagnes et les cours d'eau. Elle naît en poésie, au IV^e siècle de l'ère occidentale. Elle s'écrit 山水 *shanshui*, montagne-eau. Sa traduction est trompeuse, car ce n'est pas seulement une vue, ni le portrait de la nature. Le paysage sino-japonais est une interaction - il se vit - entre le regard, le corps et le lieu. Jouons ensemble : imaginez que chaque film est un pays. Qu'est-ce qui se ressent en tant que montagne, un portrait de la montagne, et l'eau, un portrait de l'eau ? Des sensations paysagères naissent entre ces deux pôles aux propriétés, à priori, contradictoires.



eau



四月
**SCÈNES
D'AVRIL**
ZHOU XIAOLIN
Animation
Chine et Japon
2019 / 4'

Le printemps, une renaissance,
la rentrée.



白露
**ROSÉE
BLANCHE**
CHEN XI, AN YU
Animation
Chine
2019 / 5'

Les contes de la lune vague
après la séduction.



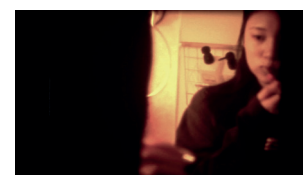
自惡
**JE ME
GRATTE**
YANG
CHENGHUA
Animation
France
2020 / 9'

Entre deux caractères, je m'y perds
et m'y retrouve.



BLUE AFFAIR
OKAHARA KOSUKE
Expérimental
Japon
2020 / 13'

Souvenir réel, mémoire vivante
d'un lieu, matière d'un rêve.



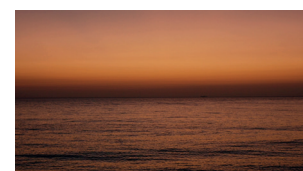
東京少女
**JEUNE FILLE
DE TOKYO**
HASHIMOTO
NEBIRO
Expérimental
Japon
2019 / 9'

Un flot de paroles inonde
un champ d'images.



くじらの湯
**BAIN PUBLIC DE
LA BALEINE**
KIYAMA MIZUKI
Animation, Japon
2019 / 7'

Deux montagnes, un océan,
des mères.



**BLUE /
ORANGE**
YAMAKAWA
TOMOKI
Expérimental
Japon
2020 / 5'

Ce monde, l'indifférence,
la solitude.



八
**une tentation
du paysage**
bande-annonce
Expérimental
Provence
2021 / 8'

8 s'écrit 八 en sino-japonais.
Ce chiffre porte chance.

MIROIR(S)

PROGRAMMATION NATALY CHEVRIER & DIRAN KARABEGUIAN / 77'

sam 18h30 Salle de Courts
dim 11h30 Salle de Courts

L'évasion onirique, la colère, la sidération, l'acceptation, la transformation...
De quelles façons l'humain transforme-t-il sa réalité ? Et quel(s) reflet(s) de nous-même renvoie-t-elle ?



DA YIÉ
ANTHONY NTI
Fiction
Ghana,
Belgique
2019 / 21'

Par une journée ensoleillée au Ghana, deux enfants montent dans la voiture d'un inconnu qui les emmène voir du pays. Tous les trois s'entendent si bien que «Bogah», l'inconnu commence à remettre en question ses intentions initiales...



EMPTY PLACES
GEOFFROY DE CRÉCY
Animation
France
2020 / 8'

Réalisé avant le confinement mondial, Empty Places est une ode à la mélancolie des machines.



KACHALKA
GAR O'ROURKE
Documentaire
Irlande
2019 / 9'

Plongée au cœur du plus grand club de musculation en plein air du monde, «Kachalka», à Kiev. Ce documentaire nous fait découvrir, à travers le récit du responsable du site, les incroyables structures faites de matériaux de récupération, ainsi que les activités des sportifs locaux.



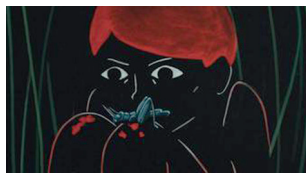
FORMER CULT MEMBER HEARS MUSIC FOR THE FIRST TIME
KRISTOFFER BORGLI
Fiction, expérimental
Norvège, États-Unis
2019 / 12'

Une jeune femme vient d'échapper à sa famille qui la séquestre. Un magazine l'invite à participer à une expérience filmée : écouter de la musique pour la première fois.



CUANDO SEA GRANDE
JAYRO BUSTAMANTE
Fiction
France, Guatemala
2012 / 13'

Au Guatemala, Cecilia et Alicia partagent leurs jeux, leurs poupées, leurs confidences. Un jour, Cecilia découvre qu'Alicia est payée pour lui tenir compagnie. Elle va partir à la ville où elle sera mieux payée. Les repères de Cecilia basculent.



L'HEURE DE L'OURS
AGNÈS PATRON
Animation
France
2019 / 14'

Ce soir-là, les maisons prendront feu. Les hommes et les femmes se mettront à trembler. Les enfants se rassembleront en hordes hurlantes, dansant seuls parmi les cendres, rappelant à eux les ours sauvages. Car le cri d'un seul suffira à tous les réveiller !

BIDOCHÉ ET TRANSPIRATION

PROGRAMMATION MÉLISSA GENEIX & WENZEL GLASAUER / 97'

sam 18h30 Salle de Courts
dim 11h30 Salle de Courts

Des femmes racontent de façon crue leur rapport aux corps. Jacques n'est pas assez cuit à son goût. Pépé grille au soleil, un bateau passe. Nous emmènera-t-il suer aux Philippines ? Les lieux vivent, les corps aussi. Une programmation à déguster à point.



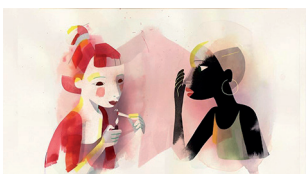
PÉPÉ LE MORSE
LUCRÈCE ANDREAE
Animation
France
2017 / 15'

Sur la plage sombre et venteuse, Mémé prie, Maman hurle, les frangines s'en foutent, Lucas est seul. Pépé était bizarre comme type, maintenant il est mort.



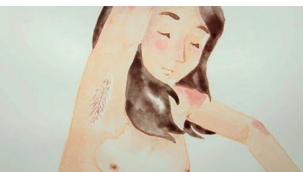
JACQUES À SOIF
JÉRÉMIE LAURENT
Fiction
France
2016 / 20'

Jacques a soif mais son PMU ne veut plus de lui et ses poches sont vides.



GENIUS LOCI
ADRIEN MÉRIGEAU
Fiction animée
France
2019 / 16'

Une nuit, Reine, voit dans le chaos urbain un mouvement vivant et brillant, une sorte de guide.



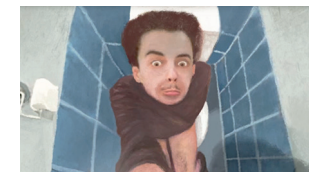
CARNE
CAMILA KATER
Documentaire animé
Brésil
Espagne
2019 / 12'

À travers des récits intimes et personnels, cinq femmes partagent les expériences qu'elles ont de leur corps, de l'enfance à la vieillesse.



THE MANILA LOVER
JOHANNA PYYKKÖ
Fiction
Norvège
Philippines
2019 / 26'

Lors d'un voyage aux Philippines, Lars, un norvégien quinquagénaire a rencontré la philippine avec qui il veut passer le restant de sa vie. Mais à sa grande surprise, elle refuse. Lars doit alors faire face à ses préjugés et à cette situation inconfortable.



SELFIES
CLAUDIUS GENTINETTA
Fiction animée
Suisse
2018 / 4'

Des centaines de selfies idylliques, affligeants ou inquiétants sont agencés en un court-métrage à la singulière composition. Artistiquement retravaillées pour un terrifiant rictus qui éclaire l'abîme de l'existence.



MEGA SEXY ROBOT DINOSAUR
PAUL HOWARD ALLEN
Documentaire expérimental
Royaume-Uni
Pays de Galles
2018 / 4'

Tout est dans le titre.



BEAUTY GIRLS AND BOYS

PROGRAMMATION BRIGITTE DUMESTE ET FLORENCE VILLE / 86'

ven 18h00 Salle de Courts
sam 16h15 Salle de Courts

Des femmes et des hommes d'aujourd'hui sous toutes les coutures et même, sans couture.



APFELMUS
ALEXANDER
GRATZER
Animation,
Autriche
2019 / 7'

Tandis que deux gardes en uniforme baillent aux corneilles, des animaux philosophent sur de grandes questions existentielles. C'est alors qu'apparaît la solution à un problème crucial : il suffit de la laver, de la peler, de la couper et de la réduire en compote - la pomme.



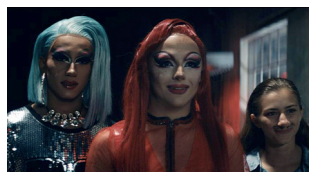
OLLA
ARIANE LABED
Fiction
France
Royaume-Uni
2019 / 27'

Olla a répondu à une annonce sur un site de rencontre de femmes de l'Est. Elle vient s'installer chez Pierre qui vit avec sa vieille mère. Mais rien ne va se passer comme prévu.



**TIENMI-
NUTENGES-
PREK**
(SCHOOL'S OUT)
JAMILLE VAN
WIJNGAARDEN
Fiction
Pays-Bas
2019 / 11'

Alors que Marit souhaite discuter de l'attitude de son fils pendant une rencontre parent-professeur, Yvonne la professeure ne peut réprimer ses sentiments plus longtemps.



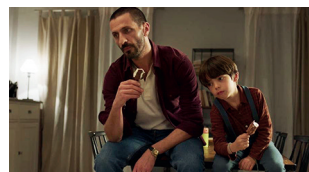
**BEAUTY
BOYS**
FLORENT GOUÉLOU
Fiction
France
2020 / 18'

À dix-sept ans, dans leur petit village, Léo et ses amis se passionnent pour le maquillage. Cette passion n'est pas au goût de Jules, le grand frère de Léo, qui craint d'être la risée de sa bande de potes. Le soir de la scène ouverte du village, contre l'avis de son frère, Léo monte sur scène habillé en drag-queen.



NA ZDROWIE !
(BLESS YOU)
PAULINA
ZIÓLKOWSKA
Animation
Pologne
2018 / 5'

Tout le monde en a marre de tout le monde. Mais les choses se détériorent vraiment lorsqu'on en a marre de soi-même.



**ROBERTO
LE CANARI**
NATHALIE
SAUGEON
Fiction
France
2017 / 18'

Un père voit l'équilibre de sa famille se fragiliser à la suite d'un accident dont est témoin son fils.

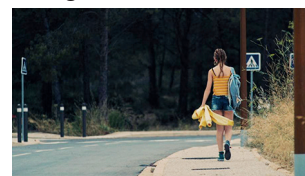
OSMOSE
RADIO
www.osmose-radio.fr

DU SILENCE À L'IMAGINAIRE

PROGRAMMATION SERGE ANDREOZZI & OLIVIER COHEN / 85'

ven 10h00 Salle de Courts
dim 14h30 Salle de Courts

Les images au Cinéma sont toujours sources d'imaginaire et de langage à inventer. Ensemble faisons ce bout de chemin, des magnifiques paysages de Mongolie, au bruit des eaux glacées, au silence assourdissant de ce vieux pêcheur au bout du chemin, à l'appel à l'aide de cette jeune fille à sa mère, au ciel étoilé du désert marocain, au silence pesant de cette femme qui attend le retour de son conjoint, à ce jukebox qui transporte les souvenirs, vous pourrez construire un road-movie imaginaire dont nous l'espérons vous garderez le souvenir.



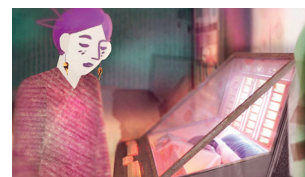
MATRIOCHKAS
BÉRENGÈRE
MCNEESE
Fiction
France
Belgique
2019 / 22'

Anna, seize ans, vit avec Rebecca, sa jeune mère, et au rythme des conquêtes de celle-ci. C'est la fin de l'été, celui où Anna a commencé à découvrir sa propre sensualité. Quand Anna apprend qu'elle est enceinte, sa mère se voit en elle, au même âge. Anna se retrouve confrontée à un choix, et si ce choix implique peut-être de rompre avec Rebecca, Anna trouvera un soutien là où elle ne s'y attendait pas.



**L'ÉCUME
DE LA VILLE**
PIERRE WATTEYNE
Animation
Belgique
2019 / 8'

Célestin est un vieux pêcheur urbain solitaire vivant dans sa bulle tandis qu'il s'adonne à sa routine : pêcher le long du canal de la ville. Un jour ses cauchemars et ses souvenirs le rattrapent, l'amenant finalement vers une nouvelle rencontre.



**MON JUKE
BOX**
FLORENTINE
GRELIER
Animation
France
2018 / 15'

J'ai entendu une musique par hasard l'autre jour. Un vieux titre de Rock'n'roll. Ça me dit quelque chose... C'est sûrement un morceau qui passait sur une machine infernale de mon père, l'aventurier, l'homme aux mille vies, le Roi du jukebox.



**CHANTS
DE GLACE**
BORIS JOLLIVET
Documentaire,
Expérimental
France
2018 / 6'

Après avoir longuement écouté et enregistré les sons troublants de deux lacs gelés du Jura, Boris Jollivet en a saisi les images tout aussi surprenantes en promenant une caméra sous leurs eaux glacées.



**QU'IMPORTE
SI LES BÊTES
MEURENT**
SOFIA ALAOU
Fiction
France,
Maroc
2019 / 23'

Dans les hautes montagnes de l'Atlas, Abdellah, un jeune berger et son père, sont bloqués par la neige dans leur bergerie. Leurs bêtes dépérissant, Abdellah doit s'approvisionner en nourriture dans un village commerçant à plus d'un jour de marche.



BAYANDALAI
ANER
ETXEBARRIA MORAL
PABLO
VIDAL SANTOS
Documentaire
Espagne
2018 / 11'

Depuis sa yourte au coeur de la Taïga, à Bayandalai, un ancien de la tribu Dukhas médite sur la signification de la vie et de la mort dans la plus vaste forêt du monde. Il est le dernier des grands éleveurs de rennes de la Taïga.

CINEMA D'ART ET D'ESSAI
la Strada
Association loi 1901

la tarterie

DEPUIS 2014, PLUS DE 70 PRODUCTEURS RÉUNIS
Vente directe de produits fermiers, locaux et de saison!

NATURELLEMENT PAYSAN

Ouvert du lundi au samedi
9h-19h NON STOP

À COUSTELLET 04.90.05.59.09 111A, chemin des Guillaumets
84660 MAUBEC - COUSTELLET

Un p'tit creux avant ou après les séances ?
Vous trouverez de bons p'tits plats chauds de
nos productrices et producteurs locaux
et de délicieuses tartes à la Tarterie !

Horaires d'ouverture
ven 19h - 21h30
sam 12h - 14h30 / 19h - 21h30
dim 12h - 14h30

 derrière la Mairie, côté parking

le café associatif « aquí sían bèn »

Venez échanger sur les séances et défendre
vos courts de cœur autour d'un verre
au Café associatif de Cabrières !

Horaires d'ouverture
ven 17h - 00h
sam 11h - 00h
dim 11h - 19h

 derrière la Mairie, côté parking



myBioShop

ALIMENTATION
COSMÉTIQUE
BIEN-ÊTRE
ÉCO PRODUITS

BIO

VOTRE MAGASIN BIO OUVERT DU :

lundi au vendredi 8h30 à 19h

le samedi 9h à 19h

le dimanche 8h30 à 13h30



 mybioshopcoustellet

13 rue Mou Marca - 84660 Maubec
mybioshop.coustellet@gmail.com

Coustellet

Le 17^e Place
aux Vins

Bar à vins • Caviste • Vente à emporter
VINS, CHAMPAGNES & SPIRITUEUX
Grignotages : Charcuteries, Fromages, Foie Gras Maison...
+33 (0)4 90 05 06 13 - 130 Allée des Commerces
Route de Cavaillon - 84660 Coustellet

TD terre de running
Luberon

104 Route de Cavaillon - Coustellet
84660 Maubec - Tél 09 87 76 19 59

www.terrederunning.com
luberon@terrederunning.com

 Terre de running Luberon



SUD RECYCLAGE
Vaucluse

AMENDEMENT BIOLOGIQUE

TERRE VÉGÉTALE ENRICHIE
COMPOST ENRICH
ENGRAIS ORGANIQUE
MÉLANGES ADAPTÉS SELON BESOINS

19 CHEMIN DU GRÈS
84220 CABIÈRES D'AVIGNON
04 90 76 97 08

WWW.SUD-RECYCLAGE-VAUCLUSE.FR
SUDRECYCLAGE@ORANGE.FR



L'ATELIER 31 COUSTELLET

**L'ATELIER
31
COUSTELLET**

PRÊT À PORTER • ACCESSOIRES • DÉCORATION

TÉL : 04 90 74 17 18 / 06 40 11 51 92
CONTACT@LATELIER31.COM

31 ROUTE DE GORDES, COUSTELLET - 84220 CABRIÈRES D'AVIGNON

CONCEPTION MAGGIUP

BADIANE
BISTROT

FRAIS
& FAIT
MAISON

CAFÉ - BRASSERIE BADIANE RESTAURANT

04.32.52.09.51
www.restaurantcoustellet.com
16, quai des entreprises, 84660 Maubec

La vie en rose

Salon de Gourmandises - Pâtisserie

190 av. du Tourail - 84660 Coustellet - 04 90 72 12 85
patisserieinluberon@gmail.com - du mardi au dimanche

 **Electric Move**

La mobilité à
vélo électrique

213, ROUTE D'APT
- COUSTELLET -
84220, CABRIÈRES D'AVIGNON

+33 (0)4 65 30 00 10

www.electricmove.fr
direction@electricmove.fr

UN MAS EN
PROVENCE

IMMOBILIER REAL ESTATE

TRANSACTIONS
LOCATIONS SAISONNIÈRES

9, Route de Gordes
- Hameau de Coustellet -
84220 Cabrières d'Avignon

Tél. : +33 (0)4 90 76 75 00
contact@unmasenprovence.fr

MOBILIER - DÉCORATION - LUMINAIRE



homa
MOBILIER & DÉCO INDOOR | OUTDOOR



424 Route de Cavillon 84660 COUSTELLET | www.homa84.com



 BILLETTERIE

 SALLE DES FÊTES

 SALLE DE COURTS

 CAFÉ ASSOCIATIF

 TARTERIE

 MAIRIE

 CINAMBULE

RÉSERVATION & ACHAT DES BILLETS

en ligne du 8 novembre au 18 novembre rubrique BILLETTERIE sur cinambule.org
sur place du 19 au 21 novembre à la billetterie de Court c'est Court !

!! PASS SANITAIRE OBLIGATOIRE !!

CINAMBULE

CONTACT@CINAMBULE.ORG / 04 90 74 08 84

conception graphique : lolane - ne pas jeter sur la voie publique



Avec le soutien des Cinémas de Cavaillon, de Cinéma Utopia Avignon, La Garance scène nationale Cavaillon, La Gare de Coustellet, Foyer Rural de Cabrières d'Avignon, Osmose radio, La Strada, Cinéval, La Commission du Film Luvvuberon Vaucluse, Sauve qui peut le court métrage, Agence du court métrage, Carrefour des festivals, Festival des cinémas d'Afrique d'Apt.